

διακονέω - to serve

(Friberg) διακονέω impf. διηκόνουν; fut. διακονήσω; 1aor. διηκόνησα; 1aor. pass. διηκονήθη; (1) generally, of services of any kind *serve* (MT 4.11); (2) of supplying with life's necessities *support, take care of, minister to* (MT 25.44); (3) of table service *wait on, serve* (LU 12.37); (4) of religious service relating the physical needs of believers *serve as deacon, perform duties of deacon* (1T 3.10)

(UBS) διακονέω serve, wait on; care for, see after, provide for; serve as a deacon (1 Tm 3.10, 13)

(L-N) 35.19 θεραπείω ; υπηρετέω ; διακονέω ; διακονία, ας f: to render assistance or help by performing certain duties, often of a humble or menial nature - 'to serve, to render service, to help, service, help.' θεραπείω: οὐδὲ ὑπὸ χειρῶν ἀνθρωπίνων θεραπεύεται προσδεόμενός τινος 'nor does (God) need anything that people can supply by rendering service to him' Ac 17.25. υπηρετέω: Δαυὶδ μὲν γὰρ ἰδίᾳ γενεᾷ ὑπηρετήσας τῇ τοῦ θεοῦ βουλῇ 'for David served God's purposes in his own time' Ac 13.36. διακονέω: ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι ἀλλὰ διακονῆσαι 'the Son of Man did not come to be served, but to serve' Mt 20.28. In rendering Mt 20.28 it may be necessary to be somewhat more specific about those who serve or are served, for example, 'the Son of Man did not come in order for people to serve him but in order to serve people.' διακονία: οἶδά σου τὰ ἔργα καὶ τὴν ἀγάπην καὶ τὴν πίστιν καὶ τὴν διακονίαν 'I know what you do, I know your love, your faithfulness, your service' Re 2.19. In rendering 'your service' in Re 2.19, it may be necessary to say 'how you help others' or 'how you serve others.'

In some languages it is essential in communicating the concept of 'service' to introduce a specific reference to 'a servant,' for example, 'to help as a servant' or 'to assist as one who must,' and in some contexts it may be useful to employ a phrase such as 'to help in small things' or 'to do the low tasks.'

(LS) διακονέω, Ion. διηκ-: impf. ἐδιακόνουν, later διηκόνουν; f. -ήσω: aor. i διηκόνησα; pf. δεδιηκόνηκα:-Pass., aor. i ἐδιακονήθη; pf. δεδιακόνημαι: (διάκονος):-to minister, serve, do service, absol., Eur.; τιμι to a person, Dem.; δ. πρὸς τι to be serviceable towards, Plat.:Med. to minister to one's own needs, Soph.; αὐτῷ διακονεῖσθαι Ar. 2. to be a deacon, N.T. II. c. acc. rei, to furnish, supply, Lat. ministrare, τί τιμι Hdt.:Pass. to be supplied, Dem. Hence διακόνημα

(Thayer) διακονέω, διακόνω; imperfect διηκόνουν (as if the verb were compounded of διά and ἀκονέω, for the rarer and earlier form ἐδιακονουν, cf. Buttman, 35 (31); Ph. Alexander Buttman (1873) Ausf. Spr. sec. 86 Anm. 6; Krüger, sec. 28, 14, 13); (future διακονήσω); 1 aorist διηκόνησα (for the earlier ἐδιακόνησα); passive, present participle διακονουμενος; 1 aorist infinitive διακονηθῆναι, participle διακονηθεις; (διάκονος, which see); in Greek writings from (Sophocles), Herodotus down; to be a servant, attendant, domestic; to serve, wait upon;

1. universally: (absolutely ὁ διακονῶν, Luke 22:26); with the dative of person to minister to one; render ministering offices to: John 12:26; Acts 19:22; Philemon 1:13; passive to be served, ministered unto (Winer's Grammar, sec. 39, 1; (Buttmann, 188 (163))): Matt. 20:28; Mark 10:45.

2 Like the Latin ministrare, to wait at table and offer food and drink to the guests, (cf. Winer's Grammar, 593 (552)): with the dative of person, Matt. 4:11; 8:15; Mark 1:13, 31; Luke 4:39; 12:37; 17:8; absolutely ὁ διακονῶν, Luke 22:27; so also of women preparing food, Luke 10:40; John 12:2; (Menander quoted in Athen. 6 c. 46, p. 245 c.; Anacreon (530 B. C.) 4, 6; others; passive διακονεῖσθαι ὑπὸ τίνος, Diodorus 5, 28; Philo, vit. contempl. sec. 9).

3. to minister, i. e. supply food and the necessities of life: with the dative of person, Matt. 25:44; 27:55; Mark 15:41; διηκόνουν αὐτοῖς ἐκ: (Rec. ἀπό) τῶν ὑπαρχόντων αὐταῖς, Luke 8:3; to relieve one's necessities (e. g. by collecting alms): Rom. 15:25; Heb. 6:10 τραπέζαις, to provide, take care of, distribute, the things necessary to sustain life, Acts 6:2. absolutely, those are said διακονεῖν, i. e. to take care of the poor and the sick, who administer the office of deacon (see διάκονος, 2) in the Christian churches, to serve as deacons: 1 Tim. 3:10,13; 1 Pet. 4:11 (many take this last example in a general rather than an official sense).

4. with the accusative of the thing, to minister, i. e. attend to, anything, that may serve another's interests: χάρις διακονουμένη ὑφ' ἡμῶν, 2 Cor. 8:19; (ἀδρότης, ibid. 20); ὅσα διηκόνησε, how many things I owe to his ministration, 2 Tim. 1:18; ἐπιστολή διακονηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν, an epistle written, as it were, by our serving as amanuenses, 2 Cor. 3:3. with the accusative of the thing and the dative of person, to minister a thing unto one, to serve one with or by supplying anything: 1 Pet. 1:12; τί εἰς ἑαυτοῦς, i. e. εἰς ἀλλήλους, to one another, for mutual use, 1 Pet. 4:10.*

Matthew 4:11 Then the devil left Him, and behold, angels came and ministered to Him.

Τότε ἀφίησιν αὐτὸν ὁ διάβολος, καὶ ἰδοὺ ἄγγελοι προσήλθον καὶ διηκόνουν αὐτῷ.

Matthew 8:15 So He touched her hand, and the fever left her. And she arose and served them.

καὶ ἥψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός, καὶ ἠγέρθη καὶ διηκόνει αὐτῷ.

Matthew 20:28 "just as the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many."

ὥσπερ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακοινηθῆναι ἀλλὰ διακοιῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

Matthew 25:44 "Then they also will answer Him, saying, 'Lord, when did we see You hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to You?'

τότε ἀποκριθήσονται καὶ αὐτοὶ λέγοντες· κύριε, πότε σε εἶδομεν πεινῶντα ἢ διψῶντα ἢ ξένον ἢ γυμνὸν ἢ ἀσθεινῆ ἢ ἐν φυλακῇ καὶ οὐ διηκονήσαμεν σοι;

Matthew 27:55 And many women who followed Jesus from Galilee, ministering to Him, were there looking on from afar,

Ἦσαν δὲ ἐκεῖ γυναῖκες πολλαὶ ἀπὸ μακρόθεν θεωροῦσαι, αἵτινες ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας διακονοῦσαι αὐτῷ.

Mark 1:13 And He was there in the wilderness forty days, tempted by Satan, and was with the wild beasts; and the angels ministered to Him.

καὶ ἦν ἐν τῇ ἐρήμῳ τεσσαράκοντα ἡμέρας πειραζόμενος ὑπὸ τοῦ σατανᾶ, καὶ ἦν μετὰ τῶν θηρίων, καὶ οἱ ἄγγελοι διηκόνουν αὐτῷ.

Mark 1:31 So He came and took her by the hand and lifted her up, and immediately the fever left her. And she served them.

καὶ προσελθὼν ἤγειρεν αὐτὴν κρατήσας τῆς χειρός· καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός, καὶ διηκόνει αὐτοῖς.

Mark 10:45 "For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many."

καὶ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακοινηθῆναι ἀλλὰ διακοιῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.

Mark 15:41 who also followed Him and ministered to Him when He was in Galilee, and many other women who came up with Him to Jerusalem.

αἱ ὅτε ἦν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ ἠκολούθουν αὐτῷ καὶ διηκόνουν αὐτῷ, καὶ ἄλλαι πολλαὶ αἱ συναναβᾶσαι αὐτῷ εἰς Ἱεροσόλυμα.

Luke 4:39 So He stood over her and rebuked the fever, and it left her. And immediately she arose and served them.

καὶ ἐπιστὰς ἐπάνω αὐτῆς ἐπετίμησεν τῷ πυρετῷ καὶ ἀφῆκεν αὐτήν· παραχρῆμα δὲ ἀναστᾶσα διηκόνει αὐτοῖς.

Luke 8:3 and Joanna the wife of Chuza, Herod's steward, and Susanna, and many others who provided for Him from their substance.

καὶ Ἰωάννα γυνὴ Χουζᾶ ἐπιτρόπου Ἡρώδου καὶ Σουσάννα καὶ ἕτεραι πολλαί, αἵτινες διηκόνουν αὐτοῖς ἐκ τῶν ὑπαρχόντων αὐταῖς.

Luke 10:40 But Martha was distracted with much serving, and she approached Him and said, "Lord, do You not care that my sister has left me to serve alone? Therefore tell her to help me."

ἡ δὲ Μάρθα περισπᾶτο περὶ πολλήν διακονίαν· ἐπιστᾶσα δὲ εἶπεν, κύριε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἡ ἀδελφή μου μόνη με κατέλιπεν διακοιῆν; εἶπε οὖν αὐτῇ ἵνα μοι συναντιλάβηται.

Luke 12:37 "Blessed are those servants whom the master, when he comes, will find watching. Assuredly, I say to you that he will gird himself and have them sit down to eat, and will come and serve them.

μακάριοι οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι, οὓς ἐλθὼν ὁ κύριος εὑρήσει γρηγοροῦντας· ἀμὴν λέγω ὑμῖν ὅτι περιζώσεται καὶ ἀνακλινεῖ αὐτοὺς καὶ παρελθὼν διακοιῆσει αὐτοῖς.

Luke 17:8 "But will he not rather say to him, 'Prepare something for my supper, and gird yourself and serve me till I have eaten and drunk, and afterward you will eat and drink?'

ἀλλ' οὐχὶ ἐρεῖ αὐτῷ· ἐτοίμασον τί δειπνήσω καὶ περιζωσάμενος διακόνει μοι ἕως φάγω καὶ πίω, καὶ μετὰ ταῦτα φάγεσαι καὶ πίεσαι σύ;

Luke 22:26 "But not so among you; on the contrary, he who is greatest among you, let him be as the younger, and he who governs as he who serves.

ὑμεῖς δὲ οὐχ οὕτως, ἀλλ' ὁ μείζων ἐν ὑμῖν γινέσθω ὡς ὁ νεώτερος καὶ ὁ ἡγούμενος ὡς ὁ διακωνῶν.

Luke 22:27 "For who is greater, he who sits at the table, or he who serves? Is it not he who sits at the table? Yet I am among you as the One who serves.

τίς γὰρ μείζων, ὁ ἀνακειόμενος ἢ ὁ διακωνῶν; οὐχὶ ὁ ἀνακειόμενος; ἐγὼ δὲ ἐν μέσῳ ὑμῶν εἰμι ὡς ὁ διακωνῶν.

John 12:2 There they made Him a supper; and Martha served, but Lazarus was one of those who sat at the table with Him.

ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ, καὶ ἡ Μάρθα διηκόνει, ὁ δὲ Λάζαρος εἷς ἦν ἐκ τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ.

John 12:26 "If anyone serves Me, let him follow Me; and where I am, there My servant will be also. If anyone serves Me, him My Father will honor.

ἐάν ἐμοί τις διακονῆ, ἐμοὶ ἀκολουθεῖτω, καὶ ὅπου εἰμὶ ἐγὼ ἐκεῖ καὶ ὁ διάκονος ὁ ἐμὸς ἔσται· ἐάν τις ἐμοὶ διακονῆ τιμήσει αὐτὸν ὁ πατήρ.

Acts 6:2 Then the twelve summoned the multitude of the disciples and said, "It is not desirable that we should leave the word of God and serve tables.

προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν εἶπαν· οὐκ ἀρεστόν ἐστιν ἡμᾶς καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ θεοῦ διακονεῖν τραπέζαις.

Acts 19:22 So he sent into Macedonia two of those who ministered to him, Timothy and Erastus, but he himself stayed in Asia for a time.

ἀποστείλας δὲ εἰς τὴν Μακεδονίαν δύο τῶν διακονούντων αὐτῷ, Τιμόθεον καὶ Ἔραστον, αὐτὸς ἐπέσχευεν χρόνον εἰς τὴν Ἀσίαν.

Romans 15:25 But now I am going to Jerusalem to minister to the saints.

Νυνὶ δὲ πορεύομαι εἰς Ἱερουσαλὴμ διακονῶν τοῖς ἁγίοις.

2 Corinthians 3:3 clearly *you are* an epistle of Christ, ministered by us, written not with ink but by the Spirit of the living God, not on tablets of stone but on tablets of flesh, *that is*, of the heart.

φανερούμενοι ὅτι ἐστὲ ἐπιστολὴ Χριστοῦ διακονηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν, ἐγγεγραμμένη οὐ μέλανι ἀλλὰ πνεύματι θεοῦ ζῶντος, οὐκ ἐν πλαξίν λιθίναις ἀλλ' ἐν πλαξίν καρδίαις σαρκίνας.

2 Corinthians 8:19 and not only *that*, but who was also chosen by the churches to travel with us with this gift, which is administered by us to the glory of the Lord Himself and *to show your ready mind*,

οὐ μόνον δέ, ἀλλὰ καὶ χειροτονηθεὶς ὑπὸ τῶν ἐκκλησιῶν συνέκδημος ἡμῶν σὺν τῇ χάριτι ταύτῃ τῇ διακονουμένη ὑφ' ἡμῶν πρὸς τὴν [αὐτοῦ] τοῦ κυρίου δόξαν καὶ προθυμίαν ἡμῶν,

2 Corinthians 8:20 avoiding this: that anyone should blame us in this lavish gift which is administered by us --

στελλόμενοι τοῦτο, μή τις ἡμᾶς μωμήσῃται ἐν τῇ ἀδρότητι ταύτῃ τῇ διακονουμένη ὑφ' ἡμῶν·

1 Timothy 3:10 But let these also first be tested; then let them serve as deacons, being *found* blameless.

καὶ οὗτοι δὲ δοκιμαζέσθωσαν πρῶτον, εἶτα διακονείτωσαν ἀνέγκλητοι ὄντες.

1 Timothy 3:13 For those who have served well as deacons obtain for themselves a good standing and great boldness in the faith which is in Christ Jesus.

οἱ γὰρ καλῶς διακονήσαντες βαθμὸν ἑαυτοῖς καλὸν περιποιῶνται καὶ πολλὴν παρρησίαν ἐν πίστει τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

2 Timothy 1:18 The Lord grant to him that he may find mercy from the Lord in that Day -- and you know very well how many ways he ministered *to me* at Ephesus.

δῶγ αὐτῷ ὁ κύριος εὐρεῖν ἔλεος παρὰ κυρίου ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ. καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσῳ διηκόνησεν, βέλτιον σὺ γινώσκεις.

Philemon 1:13 whom I wished to keep with me, that on your behalf he might minister to me in my chains for the gospel.

Ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην πρὸς ἑμαυτὸν κατέχειν, ἵνα ὑπὲρ σοῦ μοι διακονῆ ἐν τοῖς δεσμοῖς τοῦ εὐαγγελίου,

Hebrews 6:10 For God *is* not unjust to forget your work and labor of love which you have shown toward His name, *in that* you have ministered to the saints, and do minister.

οὐ γὰρ ἄδικος ὁ θεὸς ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἔργου ὑμῶν καὶ τῆς ἀγάπης ἧς ἐνεδείξασθε εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ, διακονήσαντες τοῖς ἁγίοις καὶ διακονοῦντες.

1 Peter 1:12 To them it was revealed that, not to themselves, but to us they were ministering the things which now have been reported to you through those who have preached the gospel to you by the Holy Spirit sent from heaven -- things which angels desire to look into.

οἷς ἀπεκαλύφθη ὅτι οὐχ ἑαυτοῖς ὑμῖν δὲ διηκόνουν αὐτά, ἀ νῦν ἀνηγγέλη ὑμῖν διὰ τῶν εὐαγγελισσαμένων ὑμᾶς [ἐν] πνεύματι ἁγίῳ ἀποσταλέντι ἀπ' οὐρανοῦ, εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν ἄγγελοι παρακύψαι.

1 Peter 4:10 As each one has received a gift, minister it to one another, as good stewards of the manifold grace of God.

ἕκαστος καθὼς ἔλαβεν χάρισμα εἰς ἑαυτοὺς αὐτὸ διακονοῦντες ὡς καλοὶ οἰκονόμοι ποικίλης χάριτος θεοῦ.

1 Peter 4:11 If anyone speaks, *let him speak* as the oracles of God. If anyone ministers, *let him do it* as with the ability which God supplies, that in all things God may be glorified through Jesus Christ, to whom belong the glory and the dominion forever and ever. Amen.

εἴ τις λαλεῖ, ὡς λόγια θεοῦ· εἴ τις διακονεῖ, ὡς ἐξ ἰσχύος ἧς χορηγεῖ ὁ θεός, ἵνα ἐν πάσιν δοξάζεται ὁ θεὸς διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἐστιν ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.